

NAAM	VOORNAAM	GRAAD
VERCAMMEN	MICHEL	ADJUNCT
VERDIERE	CLAUDE	E.A. OPERATEUR
VERHAEVERT	GUSTAVE	E.A. ADJUNCT
VERNIERS	MARCEL	ADJUNCT
VERVIER	ANDRÉ	ADJUNCT
VEUGEN	EDOUARD	E.A. OPERATEUR
VEUGEN	JEAN	E.A. ADJUNCT
VOOSEN	MIREILLE	E.A. ADJUNCT
WALBRECQ	WILLIAM	EERSTE OPERATEUR
WARNON	JEAN	E.A. OPERATEUR
WATHLET	MAURICE	EERSTE OPERATEUR
WAUTERS	RENÉ	ADJUNCT
WAUTY	BERNARD	EERSTE OPERATEUR
WIAME	MARCEL	E.A. ADJUNCT
WILMART	GEORGES	EERSTE OPERATEUR
WILMES	GÉRARD	E.A. OPERATEUR

[C - 27271]	ÜBERSETZUNG [C - 27271]	VERTALING [C - 27271]
Port autonome de Namur Nomination	Autonomer Hafen Namur Ernennung	Autonome Haven van Namen Benoeiming
Par arrêté du Gouvernement wallon du 13 avril 1995, Monsieur Bernard Anselme est nommé président du conseil d'administration du Port autonome de Namur pour une durée de six ans.	Durch Erlaß der Wallonischen Regierung vom 13. April 1995 wird Herr Bernard Anselme zum Vorsitzenden des Verwaltungsrates des autonomen Hafens Namur für eine Dauer von sechs Jahren ernannt.	Bij besluit van de Waalse Regering van 13 april 1995 is de heer Bernard Anselme voor een periode van zes jaar benoemd tot voorzitter van de raad van bestuur van de Autonome Haven van Namen.
Le présent arrêté entre en vigueur au terme du mandat du président actuel du Port autonome de Namur.	Der vorliegende Erlaß tritt am Ablauf des Mandats des jetzigen Vorsitzenden des autonomen Hafens Namur in Kraft.	Dit besluit treedt in werking de dag waarop de huidige voorzitter van de Autonome Haven van Namen zijn mandaat beëindigt.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

CONSEIL D'ETAT

Avis prescrit par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

M. Yves Van Schoote, demeurant à 9830 Sint-Martens-Latem, Latemstraat 131, et M. Baudouin Van Schoote, demeurant à 9000 Gand, Kortrijksesteenweg 37, ont introduit le 15 mai 1995 une demande de suspension de l'exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 mars 1995 portant fixation complémentaire du plan de secteur « Gentse en Kanaalzone » pour des terrains sis dans la commune de Sint-Martens-Latem.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le n° G/A. 63.647/VII-
Le greffier en chef,
D. Langbeen.

RAAD VAN STATE

Bericht voorgeschreven bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

De heer Yves Van Schoote, wonende te 9830 Sint-Martens-Latem, Latemstraat 131 en de heer Baudouin Van Schoote, wonende te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 37, hebben op 15 mei 1995 een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging ingesteld van het besluit van 22 maart 1995 van de Vlaamse Regering tot aanvullende vaststelling van het gewestplan « Gentse en Kanaalzone » voor gronden gelegen in de gemeente Sint-Martens-Latem.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 63.647/VII-
De hoofdgriffier,
D. Langbeen.

STAATSRAT

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat

Herr Yves Van Schoote, wohnhaft in 9830 Sint-Martens-Latem, Latemstraat 131, und Herr Baudouin Van Schoote, wohnhaft in 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 37, haben am 15. Mai 1995 einen Antrag auf Aussetzung der Ausführung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 22. März 1995 zur ergänzenden Festlegung des Sektorenplans « Gentse en Kanaalzone » für in der Gemeinde Sint-Martens-Latem gelegene Grundstücke eingereicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 63.647/VII- ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Der Hauptkanzler,
D. Langbeen.

COMMISSION BANCAIRE ET FINANCIERE

[C — 3429]

Liste des établissements de crédit agréés en Belgique (article 13 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit)

Par arrêté de la Commission bancaire et financière du 30 mai 1995, la liste des établissements de crédit agréés en Belgique, arrêtée le 28 février 1995, publiée au *Moniteur belge* du 18 mars 1995, et dont les modifications intervenues entretemps ont également été publiées, est modifiée sous le titre « Etablissements de crédit de droit belge » à la sous-rubrique « Association de crédit agréée par la Caisse nationale de Crédit professionnel » de la rubrique « Banques » par le remplacement de « Limburgs Beroepskrediet, SC, Cellebroedersstraat 11-15, 3500 Hasselt » par « Limburgs Beroepskrediet », en abrégé : « LBK Bank, SC, Cellebroedersstraat 11-15, 3500 Hasselt ».

Bruxelles, le 30 mai 1995.

Le président,
J.-L. Duplat.

[C — 3428]

Par arrêté de la Commission bancaire et financière du 30 mai 1995, la liste des établissements de crédit agréés en Belgique, arrêtée le 28 février 1995, publiée au *Moniteur belge* du 18 mars 1995, et dont les modifications intervenues entretemps ont également été publiées, est modifiée sous le titre « Etablissements de crédit de droit belge » à la sous-rubrique « Associations de crédit agréées par la Caisse nationale de Crédit professionnel » de la rubrique « Banques d'épargne ou caisses d'épargne » par le remplacement de « Westvlaamsch Beroepskrediet, SC, Adriaan Willaertstraat 9, 8000 Brugge » par « Westvlaams Beroepskrediet », en abrégé : « WVB, SC, Adriaan Willaertstraat 9, 8000 Brugge ».

Bruxelles, le 30 mai 1995.

Le président,
J.-L. Duplat.

[C — 3427]

Liste des sociétés de bourse agréées. — Modifications

Par arrêté du 6 juin 1995, la Commission bancaire et financière a retiré, conformément à l'article 56, § 2, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, l'agrément en tant que société de bourse de la SNC Pire & Cie, rue du Collège 24, 6000 Charleroi, cette société ayant mis fin à ses activités de société de bourse par apport de celles-ci à la société de bourse SA Melice et Cie NV, dont la dénomination a été modifiée en SA Melice, Pire & Cie NV.

En conséquence, la liste des sociétés de bourse agréées au 30 juin 1994 est modifiée par :

- l'omission de « Pire & Cie SNC, rue du Collège 24, 6000 Charleroi » ;
- le remplacement de « SA Melice et Cie NV, rue Marché aux Herbes 105, bte 8, 1000 Bruxelles » par « SA Melice, Pire & Cie NV », rue Marché aux Herbes 105, bte 8, 1000 Bruxelles ».

Bruxelles, le 6 juin 1995.

Le président,
J.-L. Duplat.

COMMISSIE VOOR HET BANK- EN FINANCIWEZEN

[C — 3429]

Lijst van kredietinstellingen waaraan in België een vergunning is verleend (artikel 13 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen)

Bij besluit van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen van 30 mei 1995, wordt de op 28 februari 1995 opgemaakte en in het *Belgisch Staatsblad* van 18 maart 1995 bekendgemaakte lijst van de kredietinstellingen waaraan in België een vergunning is verleend, lijst waarvan de sedertdien ingetreden wijzigingen eveneens bekendgemaakt werden, gewijzigd onder de titel « Kredietinstellingen naar Belgisch recht » in de subrubriek « Kredietvereniging erkend door de Nationale Kas voor Beroepskrediet » in de rubriek « Banken » door de vervanging van « Limburgs Beroepskrediet, CV, Cellebroedersstraat 11-15, 3500 Hasselt » door « Limburgs Beroepskrediet », verkort : « LBK Bank, CV, Cellebroedersstraat 11-15, 3500 Hasselt ».

Brussel, 30 mei 1995.

De voorzitter,
J.-L. Duplat.

[C — 3428]

Bij besluit van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen van 30 mei 1995, wordt de op 28 februari 1995 opgemaakte en in het *Belgisch Staatsblad* van 18 maart 1995 bekendgemaakte lijst van de kredietinstellingen waaraan in België een vergunning is verleend, lijst waarvan de sedertdien ingetreden wijzigingen eveneens bekendgemaakt werden, gewijzigd onder de titel « Kredietinstellingen naar Belgisch recht » in de subrubriek « Kredietverenigingen erkend door de Nationale Kas voor Beroepskrediet » in de rubriek « Spaarbanken of spaarkassen » door de vervanging van « Westvlaamsch Beroepskrediet, CV, Adriaan Willaertstraat 9, 8000 Brugge » door « Westvlaams Beroepskrediet », verkort : « WVB, CV, Adriaan Willaertstraat 9, 8000 Brugge ».

Brussel, 30 mei 1995.

De voorzitter,
J.-L. Duplat.

[C — 3427]

Lijst van erkende beursvennootschappen. — Wijzigingen

Bij besluit van 6 juni 1995 heeft de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, overeenkomstig artikel 56, § 2, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, de erkenning als beursvennootschap van Pire & Cie VOF, rue du Collège 24, 6000 Charleroi, geschrapt ingevolge de stopzetting door deze vennootschap van het bedrijf van beursvennootschap ingevolge de inbreng ervan in de beursvennootschap SA Melice et Cie NV, waarvan de naam werd gewijzigd in SA Melice, Pire & Cie NV.

Bijgevolg wordt de lijst van erkende beursvennootschappen per 30 juni 1994 gewijzigd door :

- de weglating van « Pire & Cie VOF, rue du Collège 24, 6000 Charleroi » ;
- de vervanging van « SA Melice et Cie NV, Grasmarkt 105, bus 8, 1000 Brussel » door « SA Melice, Pire & Cie NV, Grasmarkt 10, bus 8, 1000 Brussel ».

Brussel, 6 juni 1995.

De voorzitter,
J.-L. Duplat.